

 Let's Comfort®

---

# ADAPTIC®

NICHTHAFTENDE WUNDAUFLAGE

PANSEMENT NON-ADHERENT

MEDICAZIONE NON-ADERENTE

STERILE R

 Systagenix

## **DE** Produktbeschreibung

ADAPTIC® Nichthaftende Wundauflage ist eine primäre Wundauflage. Sie wird aus einem Celluloseacetat-Fasergewirk hergestellt und ist mit einer speziell formulierten Petrolatumemulsion imprägniert. Sie schützt die Wunde und verhindert das Anhaften der Wundauflage an der Wundoberfläche

- Schützt gegen Verkleben mit der Wundoberfläche
- Hilft neugebildetes Gewebe zu schützen und ermöglicht einen schmerzlosen und atraumatischen Verbandwechsel
- Verhindert das Ansammeln von Exsudat in der Wunde
- Wundexsudat kann ungehindert in die darüberliegende Kompresse transportiert werden
- Kann geschnitten werden ohne auszufransen oder zu zerfasern

## **Anzeigen**

ADAPTIC® Nichthaftende Wundauflage kann für trockene bis stark sezernierende Wunden eingesetzt werden, bei denen ein Verkleben von Wundexsudat und Verbandmaterial verhindert werden soll, z.B.

- Verbrennungen 1. und 2. Grades
- Nagelextraktion
- Schürf- und Rißwunden
- Ekzem
- Hauttransplantationen
- Chirurgische Nähte
- Ulcus cruris, Dekubitus

## **GEBRAUCHSINFORMATION**

### **Vorbereitung der Stelle**

1. Bereiten Sie die Wunde wie gewohnt vor.
2. Sorgen Sie für eine trockene Wundumgebung.

### **Anlegen des Verbandes**

1. Reinigen Sie die Wunde wie gewohnt.
2. Applizieren Sie ADAPTIC® Wundauflage direkt auf die Wundoberfläche, bei Bedarf können Sie ADAPTIC® Wundauflage in die gewünschte Größe schneiden.
3. Decken Sie mit einem Sekundärverband Ihrer Wahl in Abhängigkeit von der Exsudatmenge ab.
4. ADAPTIC® Wundauflage kann, abhängig von der Stärke der Exsudation, mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

**Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.**

**Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).**

**Nicht erneut sterilisieren.**

**Das Verfallsdatum dieses Produkts ist auf der Verpackung aufgedruckt.**

## **FR** Description du produit

Le Pansement non adhérent ADAPTIC® est un pansement primaire constitué d'un tricot d'acétate de cellulose imprégné d'une émulsion spéciale de vaseline. Il est conçu pour aider à protéger la plaie tout en empêchant le pansement d'y adhérer.

- Prévient l'adhérence du pansement
- Préserve les tissus néoformés, minimise la douleur et le traumatisme du patient lors des changements de pansement
- Prévient la macération
- Les exsudats traversent facilement jusqu'au pansement secondaire
- Peut être découpé à la taille de la plaie sans s'effiloche

## **Indications**

Le Pansement non adhérent ADAPTIC® est indiqué pour les plaies sèches à forttement exsudatives pour lesquelles un pansement non adhérent est recommandé :

- Brûlures 1er & 2e degrés
- Eczéma
- Abrasions
- Agrafes
- Greffes
- Plaies chirurgicales
- Ulcères
- Lacérations
- Escarres
- Interventions en chirurgie plastique et reconstructrice
- Ongles arrachés
- Sutures

## **CONSIGNES D'UTILISATION**

### **Préparation du site**

1. Nettoyer la plaie selon le protocole habituel.
2. S'assurer que le pourtour de la plaie est sec.

### **Application du pansement**

1. Nettoyer la plaie soigneusement selon le protocole du service.
2. Découper pansement ADAPTIC® à la taille de la plaie si nécessaire, et le placer directement sur la plaie.
3. Recouvrir d'un pansement secondaire stérile de votre choix en fonction de la quantité d'exsudats.
4. Le pansement ADAPTIC® peut rester sur la plaie pendant plusieurs jours selon la quantité d'exsudats.

**Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.**

**Ne pas réutiliser (à usage unique).**

**Ne pas restériliser.**

**La date limite d'utilisation de ce produit est imprimée sur l'emballage.**

## **IT** Descrizione del prodotto

ADAPTIC® Medicazione non aderente è una medicazione primaria composta di tessuto di cellulosa acetata ed impregnata con una emulsione di petrolatum appositamente formulata. È progettata per proteggere la ferita, oltre a evitare che questa aderisca alla medicazione secondaria.

- Aiuta a prevenire l'aderenza della medicazione secondaria
- Aiuta a preservare la rigenerazione del tessuto e minimizza il dolore e il trauma al paziente nei cambi di medicazione
- Aiuta a prevenire il ristagno dei liquidi nel sito della feritaFacilita il passaggio dell'essudato alla medicazione assorbente secondaria
- Può essere tagliato a misura della ferita senza sfilacciamenti e rilascio di particelle

## **Indicazioni**

ADAPTIC® Medicazione non aderente è indicata per lesioni da asciutte a fortemente essudanti dove è necessario prevenire l'adesione con la medicazione, ovvero:

- ADAPTIC® Medicazione non aderente
- Ustioni di 1° e 2° grado
- Eczema
- Abrasioni
- Punti metallici
- Innesti
- Incisioni chirurgiche
- Ulcere venose
- Lacerazioni
- Piaghe da decubito
- Processi ricostruttivi
- Estrazioni delle unghie
- Linee di sutura

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **Preparazione del sito**

1. Preparare la ferita secondo il protocollo di gestione della ferita.
2. Assicurarsi che la pelle circostante la ferita sia asciutta.

### **Applicazione della medicazione**

1. Pulire accuratamente la ferita secondo il protocollo sanitario.
2. Se necessario ritagliare la medicazione ADAPTIC® a misura e posizionarla direttamente sulla ferita.
3. Coprire con una medicazione secondaria sterile a scelta, a seconda della quantità di essudato.La medicazione ADAPTIC® può essere lasciata in situ per diversi giorni a seconda della quantità di essudato.

**Non usare se la confezione è danneggiata.**

**Non riutilizzare (monouso).**

**Non risterilizzare.**

**La data di scadenza del prodotto è riportata sulla confezione.**

**DE** AUF DEM ETIKETT VERWENDETE SYMBOLE

**FR** SYMBOLES UTILISÉS SUR LES ÉTIQUETTES

**IT** SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Non usare se la confezione è danneggiata.



Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).

Ne pas réutiliser (à usage unique).

Non riutilizzare (monouso).



Nicht erneut sterilisieren.

Ne pas restériliser.

Non risterilizzare.

**STERILE R**

Durch Bestrahlung sterilisiert.

Stérilisé par rayonnement.

Sterilizzato mediante irradiazione.



Gebrauchsinformation beachten.

Consulter la notice d'utilisation.

Consultare le istruzioni per l'uso.



Lagern unter 40°C.

Conserver au-dessous de 40°C.

Conservare a temperatura inferiore a 40°C.

**CE 0086**

CE-Zeichen und Kennnummer der zuständigen Stelle.

Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme accrédité.

Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.

**LOT**

Chargennummer.

Numéro du lot.

Numero di lotto.



Verwendbar bis.  
Utiliser avant le.  
Data di scadenza.



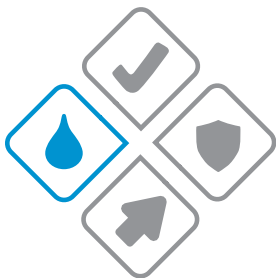
Katalognummer.  
Numéro de catalogue.  
Numero di catalogo.



Siehe Gebrauchsinformation für Exsudatniveau.  
Pour en savoir plus sur les niveaux d'exsudat,  
consulter la notice d'utilisation.  
Per il livello di essudato, vedere le istruzioni per l'uso.



Hersteller.  
Fabricant.  
Fabbricante.



**LET'S HEAL<sup>®</sup>**

5520175.b



©2018 Systagenix Wound Management Limited,  
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK

**CE**  
**0086**



2018-05